



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/20557
3 April 1989
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЮЖНОЙ АФРИКИ ПРИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 2 АПРЕЛЯ 1989 ГОДА
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Настоящим имею честь препроводить текст письма Министра иностранных дел Южной Африки от 2 апреля 1989 года о серьезных событиях, произошедших в Намибии за последние два дня.

Мне поручено просить о распространении этого письма в качестве документа Совета Безопасности.

Джереми Б. ШЕРАП
Постоянный представитель

Приложение

Письмо Министра иностранных дел Южной Африки Его Превосходительства
г-на Р.Ф. Боты от 2 апреля 1989 года на имя Генерального секретаря

Ссылаясь на наш телефонный разговор от 1 апреля 1989 года, должен информировать Вас о том, что в результате продолжающихся и расширяющихся нарушений со стороны Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) соглашений, подписанных в Нью-Йорке 22 декабря 1988 года Народной Республикой Ангола, Республикой Куба и Южно-Африканской Республикой, в районе северной границы Юго-Западной Африки/Намибии возникла серьезная ситуация.

Неопровержимые факты свидетельствуют о следующем:

а) В ночь с 31 марта на 1 апреля 1989 года от 600 до 800 элементов СВАПО пересекли границу и проникли из Анголы в Намибию. Их число, возможно, достигает 1000 человек. Эти элементы вооружены автоматами АК-47, минометами и даже ракетами "земля-воздух". Эти элементы были одеты в свою форму.

б) Как явствует из информации, полученной от пленных, элементам СВАПО было приказано пересечь границу и проникнуть в Юго-Западную Африку/Намибию в форме и с оружием, в частности, для создания баз в Намибии. По заявлениям пленных их командиры сообщили им, что, поскольку в Территории действует прекращение огня, им можно не опасаться сопротивления. В случае если сопротивление все-таки будет оказано, ими займется Организация Объединенных Наций. Информация, полученная из надежных источников, указывает на то, что к югу от 16 параллели находится от 4000 до 5000 элементов СВАПО.

Эта необъяснимая акция СВАПО является явным нарушением соглашений, достигнутых между Южной Африкой, Кубой и Анголой. Эти соглашения были одобрены Советом Безопасности. Совершенно очевидно, что мы имеем дело с ситуацией, когда СВАПО пренебрегает этими соглашениями и игнорирует Совет Безопасности.

Кроме того, СВАПО, конечно же, нарушила данное Вам письменное обязательство прекратить с 1 апреля 1989 года все военные действия.

Полагаю, Вы согласитесь с тем, что такое положение является недопустимым. Южно-Африканская Республика всегда действовала и будет продолжать действовать строго в соответствии со своими обязательствами.

Примечательно, что к моменту составления настоящего письма со стороны руководства СВАПО не было сделано никаких заявлений по поводу этого циничного пренебрежения своими обязательствами по отношению к Вам, Совету Безопасности и международному сообществу в целом.

Нельзя не испытывать сожаления в связи с бессмысленной гибелью элементов СВАПО, которые могли вступить в Намибию вполне законно для мирного участия в политическом процессе в соответствии с согласованными процедурами, о которых их явно не информировали. Руководство СВАПО должно будет ответить за грубое

пренебрежение человеческой жизнью и неуважение международных соглашений. Оно должно будет объяснить народу Намибии свои действия и их страшные последствия. Необходимо как можно скорее образумить руководство СВАПО.

Как известно, к настоящему времени СВАПО должна была сконцентрировать весь свой персонал на базах к северу от 16 параллели. В соответствии с условиями соглашения наблюдение за этими базами должна осуществлять Группа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ).

Был бы признателен за информацию о том, действительно ли ЮНТАГ осуществляет наблюдение за этими базами, и о том, могут ли доклады о результатах такого наблюдения быть предоставлены в мое распоряжение.

Генеральный администратор будет по-прежнему действовать в консультации с Вашим Специальным представителем в отношении мер, необходимых для урегулирования ситуации. Я находился в Территории 31 марта и 1 апреля 1989 года и встречался с Вашим Специальным представителем и его персоналом. Я вполне осознаю сложные задачи, которые им поручено решать, особенно во время столь угрожающего кризиса.

Полагаю, что Вы и Совет Безопасности сделаете возможным, чтобы мое правительство могло продолжать сотрудничать и выполнять свои обязательства в соответствии с условиями соглашения. Призываю Вас и Совет Безопасности занять твердую и ясную позицию в отношении этих вызывающих действий со стороны СВАПО.